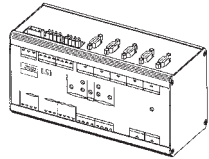
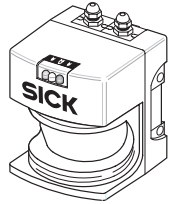


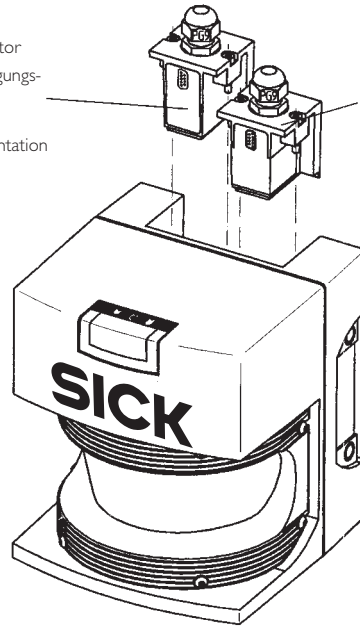
PLS/LSI



SICK

8 008 344/16-01-02 · KW/KE · Printed in Germany (01.02) · Subject to change without prior notice

Supply connector
Versorgungsstecker
Fiche d'alimentation



Interface connector
Schnittstellenstecker
Fiche d'interface

Important!

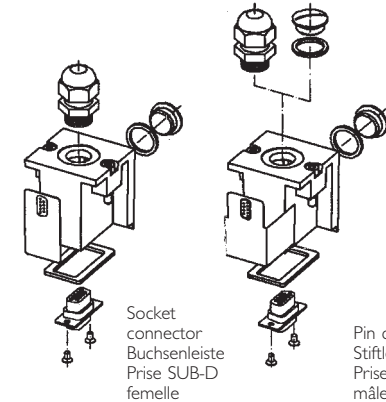
The PLS must always be fitted with an interface connector to ensure that the sensor (IP 65) is sealed. The interface connector must be fitted with screw plugs or conduit-thread screwed joints with a sealing strip and SUB-D connector socket.

Achtung!

Um die Dichtigkeit des Sensors (IP 65) zu gewährleisten, muß der PLS immer mit einem Schnittstellenstecker bestückt sein. Der Schnittstellenstecker muß mit Verschlußschrauben oder PG-Verschraubungen mit Dichtleiste und SUB-D-Gerätestecker versehen sein.

Attention!

Pour garantir l'étanchéité du capteur (IP 65), le PLS doit toujours être muni d'une fiche d'interface. La fiche d'interface doit être équipée des vis de fermeture, du presse-étoupe PG et du connecteur SUB-D.



Socket connector
Buchsenleiste
Prise SUB-D femelle

Pin connector
Stiftleiste
Prise SUB-D mâle

PLS with LSI

Mounting instructions
Connection set

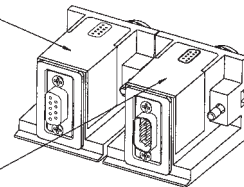
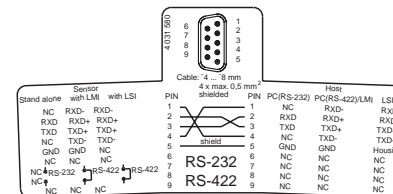
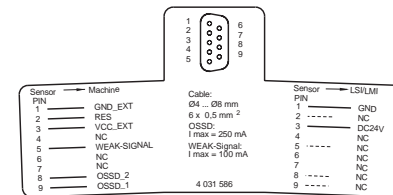
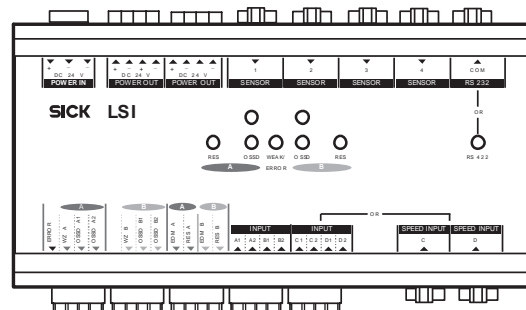
PLS mit LSI

Montageanleitung
Anschluß-Set

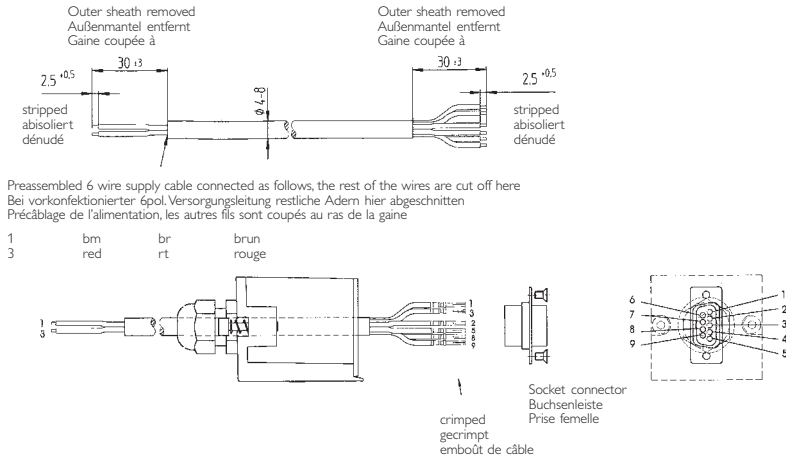
PLS avec LSI

Instructions de montage
Kit de connexion

Connection of LSI see Technical Description
Anschlußbelegung LSI siehe Technische Beschreibung
Consulter la description technique pour le brochage des connecteurs du LSI



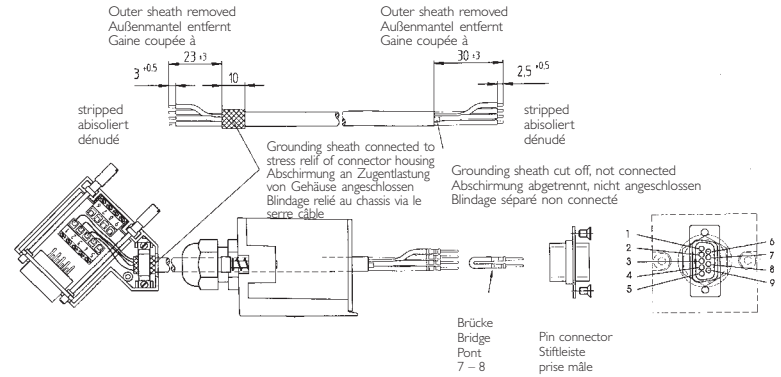
Supply connector / Versorgungsstecker / Fiche d'alimentation



LSI ↔ PLS Supply connection / Versorgungsbelegung / Brochage de l'alimentation côté LSI et capteur

LSI		PLS
GND-	1	1 GND_EXT
n.c.	2	2 Restart
24V	3	3 VCC_EXT (24 V DC, -30 / +20 %)
.	.	.
.	.	.
.	.	.

Interface connector / Schnittstellenstecker / Fiche d'interface



LSI ↔ PLS Interface configuration / Schnittstellenbelegung / Brochage du câble d'interface LSI/capteur

LSI		PLS
RS 422		RS 422
RXD-	1	1 RXD-
RXD+	2	2 RXD+
TXD+	3	3 TXD+
TXD-	4	4 TXD-
Housing/Gehäuse/Boitier	5*)	5 n. c.
n. c.	6	6 n. c.
n. c.	7	7 n. c.
n. c.	8	8 linked/gebrückt/pont
n. c.	9	9 n. c.

*) an Zugentlastung (Gehäuse) angeschlossen / connected to stress relief of connector housing / relié au châssis